

## Uraian Layanan Cloud IBM

### IBM Kenexa Skills Manager on Cloud

Berikut ini adalah Uraian Layanan untuk Pemesanan Anda:

#### 1. Uraian Layanan Cloud

Berikut ini adalah tawaran Layanan Cloud yang dapat Anda pesan. Pasal 1.1 di bawah ini menguraikan tawaran dasar yang harus Anda pesan untuk menggunakan Layanan Cloud. Pasal 1.2 di bawah ini menguraikan fitur opsional yang dapat Anda pesan. Tawaran yang telah Anda pesan ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan Anda. Untuk tujuan Layanan Cloud ini, Dokumen Pemesanan akan berisi Penawaran yang IBM sajikan untuk Anda dan Bukti Kepemilikan (PoE) yang akan Anda terima dari IBM yang mengonfirmasikan bahwa Layanan Cloud telah diberikan, yang memberitahukan kepada Anda kapan penagihan akan dimulai, dan menetapkan tanggal dimulai dan berakhirnya jangka waktu Layanan Cloud.

#### 1.1 IBM Kenexa Skills Manager on Cloud

IBM Kenexa Skills Manager on Cloud memberikan Anda kemampuan untuk menentukan persyaratan keterampilan, menangkap keterampilan pegawai dan kemudian menganalisis dan menerapkan hasilnya. IBM Kenexa Skills Manager on Cloud dibeli berdasarkan jumlah pengguna yang sah. Proses penilaian kemampuan dan keterampilan diuraikan secara luas berikut ini:

##### **Menentukan Keterampilan**

IBM Kenexa Skills Manager dapat digunakan untuk meng-host kerangka kerja keterampilan atau kompetensi. Perangkat lunak ini juga menyediakan alat-alat yang dapat digunakan untuk memperpanjang atau menyesuaikan suatu kerangka kerja. Kerangka kerja keterampilan dengan beragam jumlah kategori keterampilan, keterampilan dan kisaran tingkat keterampilan numerik dapat diakomodasi. Ini juga memungkinkan untuk mengisi sistem dengan berbagai kerangka kerja dan mengeksposnya ke kelompok yang berlainan dalam organisasi.

##### **Menentukan Profil**

IBM Kenexa Skills Manager memungkinkan profil untuk dibuat dan dipetakan ke keterampilan yang diambil dari kerangka kerja kompetensi dan keterampilan yang dikumpulkan dalam sistem. Profil menentukan keterampilan yang harus dimiliki orang tersebut dan tingkat kemampuan yang mereka perlukan untuk setiap keterampilan.

##### **Memodelkan Organisasi**

IBM Kenexa Skills Manager dapat digunakan untuk memodelkan struktur organisasi yang mempengaruhi siapa yang memvalidasi penilaian keterampilan masing-masing pegawai. Struktur organisasi model ini kemudian digunakan untuk mengelompokkan laporan keterampilan pegawai.

##### **Menilai Keterampilan**

Seorang individu diberikan pandangan akan keterampilan yang berkaitan dengan profil mereka. Individu memilih tingkat yang paling tepat menggambarkan kemampuan keterampilan mereka. Hal ini juga memungkinkan bagi pengguna untuk menilai keterampilan yang tidak inti untuk peran mereka. Sebagai contoh, seorang individu dapat memiliki keterampilan yang telah mereka kembangkan dan gunakan dalam peran sebelumnya, atau dalam pekerjaan sebelumnya. Sistem ini juga menyediakan pilihan bagi para individu untuk memilih sendiri profil pekerjaan mereka.

##### **Mengkonfirmasi Penilaian**

Langkah berikutnya dalam proses memungkinkan manajer untuk mengkonfirmasi atau mempertanyakan kemampuan keterampilan pegawai mereka. Di mana ada perbedaan antara penilaian manajer dan individu, manajer dapat memanfaatkan fitur yang meminta pengguna untuk menilai kembali kemampuan mereka.

##### **Mengatur Pengembangan & Pembelajaran**

Seorang individu dilengkapi dengan pandangan akan tingkat kemahiran keterampilan mereka saat ini dan tingkat keterampilan yang diperlukan untuk profil mereka. Ini mewakili “celah” keterampilan - perbedaan

antara tingkat keterampilan seseorang saat ini dan yang dibutuhkan oleh profil mereka. Rencana pengembangan dapat dibuat dengan tujuan dan tindakan pengembangan yang terikat waktu dan ditetapkan oleh manajer dan pegawai.

Kegiatan pembelajaran dan pengembangan yang Anda kembangkan dapat ditambahkan untuk membantu menjembatani kesenjangan keterampilan yang diidentifikasi. Informasi ini disajikan sebagai peta pembelajaran dan pengembangan bagi individu dan juga dapat diintegrasikan pada setiap tingkat unit bisnis untuk menyediakan rencana pelatihan yang komprehensif.

### **Kemampuan Menganalisis**

IBM Kenexa Skills Manager menyimpan data yang disusun ke basis data keterampilan. Sejumlah pilihan yang didorong menu disediakan untuk menghasilkan aplikasi dan laporan manajemen bisnis.

## **1.2 Fitur Opsional**

Anda harus memiliki modul IBM Skills Manager on Cloud sebagai dasar untuk membeli salah satu atau beberapa modul-modul berikut.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud Dashboard Reports and Advanced Analytics**

Memberikan sudut pandang yang ditingkatkan dari kemampuan organisasi, kesenjangan keterampilan individu dan organisasi dan yang diprioritaskan, persyaratan pembelajaran preskriptif yang dikembangkan oleh Anda. Melalui beberapa laporan yang telah dikonfigurasi sebelumnya dan dashboard, Anda mendapatkan tampilan waktu-nyata (*real-time*) inventaris keterampilan untuk organisasi.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud Resource Availability Planning**

Memberikan kemampuan untuk menentukan dan mengelola persyaratan proyek, memilih staf berdasarkan kriteria pencarian utama dan pemanfaatan tampilan melalui pelacakan waktu grafik Gantt. Memberikan kemampuan untuk menetapkan staf untuk proyek berdasarkan keterampilan dan ketersediaan, dan membangun rencana sumber daya keadaan pada saat ini dan masa depan.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud Succession Planning**

Memberikan kemampuan untuk menentukan peran untuk pegawai yang ada yang dapat diberi nama sebagai calon suksesi. Pemegang jabatan dan penerus dapat dibandingkan untuk status kesiapan pada lajur 9 kotak. Menyediakan kemampuan untuk melihat kesenjangan keterampilan/kompetensi dengan ketentuan persyaratan tersebut telah ditetapkan.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud SFIA Competencies**

Memberikan kemampuan untuk melakukan penilaian keterampilan terhadap Kerangka Kerja Keterampilan untuk Usia Informasi (SFIA). SFIA adalah perpustakaan keterampilan untuk penilaian dan dilisensikan dari SFIA Foundation dan dikerahkan secara elektronik kepada Anda.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud Compliance Management**

Memberikan kemampuan untuk menentukan persyaratan kepatuhan; menyediakan kerangka kerja umum untuk mengelola kepatuhan melalui persyaratan keterampilan, pengetahuan dan pelatihan/sertifikasi. Memberikan kemampuan untuk secara akurat melacak status kepatuhan rentang organisasi, dengan laporan rinci dan informasi kepatuhan *real time*.

### **IBM Kenexa Skills Manager on Cloud Performance Management**

Memberikan kemampuan untuk menentukan beberapa siklus kinerja, setiap siklus dapat ditetapkan untuk tim, fungsi atau individu. Memberikan kemampuan untuk mengevaluasi kompetensi dan keterampilan pegawai, nilai-nilai, tujuan dan sasaran. Memberikan kemampuan untuk mengelompokkan atau mengkategorikan sasaran ke dalam segmen yang ditentukan-klien, dengan sasaran yang dialirkan dari organisasi ke individu melalui tim. Memberikan kemampuan untuk membuat pemberitahuan email dan pengingat otomatis yang dapat disesuaikan dengan terminologi spesifik-organisasi. Memberikan kemampuan untuk melaporkan kinerja pemeriksaan kesehatan, dengan beberapa pilihan pelaporan.

## **2. Uraian Keamanan**

### **2.1 Kebijakan Keamanan**

IBM mempertahankan kebijakan kerahasiaan dan keamanan yang disampaikan kepada para pegawai IBM. IBM mengharuskan pelatihan edukasi kerahasiaan dan keamanan kepada individu di seluruh dunia yang mendukung pusat data IBM dan kami mempertahankan tim keamanan yang hanya berfokus pada

keamanan informasi. Kebijakan dan standar keamanan IBM ditinjau dan dievaluasi ulang setiap tahun. Insiden keamanan IBM ditangani sesuai dengan prosedur tanggapan insiden yang komprehensif.

## **2.2 Kontrol Akses**

Akses ke data klien, jika diwajibkan, diizinkan hanya oleh perwakilan dukungan IBM yang berwenang sesuai dengan prinsip pemisahan kewajiban. Saat mengakses data klien, semua koneksi merupakan saluran yang terenkripsi. Tidak ada penggunaan WIFI di dalam pusat data IBM yang mendukung Layanan Cloud ini.

## **2.3 Ketersediaan Integritas & Layanan**

Modifikasi terhadap sumber daya sistem pengoperasian dan perangkat lunak aplikasi diatur oleh proses manajemen perubahan IBM. Perubahan terhadap peraturan *firewall* juga diatur oleh proses manajemen perubahan dan ditinjau secara terpisah oleh staf keamanan IBM sebelum diterapkan. IBM secara sistematis memantau sumber daya pusat data 24x7. Pemeriksaan kerentanan internal dan eksternal dilakukan secara berkala oleh administrator yang berwenang untuk membantu mendeteksi dan menyelesaikan potensi paparan sistem keamanan. Sistem pendeteksi anti-virus terdapat di seluruh pusat data IBM. Layanan pusat data IBM mendukung berbagai protokol pengiriman informasi untuk transmisi data pada jaringan publik. Contohnya mencakup HTTPS/SFTP/FTPS. Data cadangan yang ditujukan untuk penyimpanan *off-site* dienkripsi sebelum dikirimkan.

## **2.4 Pencatatan Aktivitas**

Apabila tersedia secara teknis untuk sistem, aplikasi, dan perangkat infrastruktur jaringan, IBM menyimpan catatan aktivitasnya.

## **2.5 Keamanan Fisik**

IBM menjaga standar keamanan fisik yang dirancang untuk membatasi akses fisik yang tidak sah ke sumber pusat data. Hanya titik akses terbatas yang ada ke dalam pusat data, yang dikendalikan oleh pembaca akses dan dipantau oleh kamera pengawas. Akses hanya diizinkan untuk staf berwenang yang memiliki akses yang disetujui. Tanda pengenalan akses atau izin untuk mengakses pusat data tanpa tanda pengenalan dikeluarkan oleh staf keamanan dan operasional yang berwenang. Karyawan pada saat penghentian dihapus dari daftar akses dan, jika mereka memiliki tanda pengenalan, mereka harus menyerahkannya. Staf keamanan dan operasional non-IBM didaftar setelah memasuki lokasi dan didampingi saat sedang berada di lokasi tersebut. Area pengiriman, dermaga pemuatan, dan tempat lain dimana orang-orang yang tidak berwenang dapat memasuki lokasi dikendalikan.

## **2.6 Kepatuhan**

Setiap tahun IBM menyatakan praktik kerahasiaannya konsisten dengan Prinsip Safe Harbor Departemen Perdagangan AS: Pemberitahuan, Pilihan, Transfer Maju, Akses dan Keakuratan, Keamanan, dan Pengawasan/Penerapan. Audit standar industri Tipe SSAE 16 (sebelumnya SAS 70), atau yang setara, dilakukan setiap tahun di pusat data produksi kami. IBM meninjau aktivitas terkait keamanan dan kerahasiaannya untuk tujuan kepatuhan terhadap persyaratan bisnis IBM. Penilaian dan audit dilakukan secara berkala oleh IBM untuk memastikan kepatuhan dengan kebijakan keamanan informasinya. Pendidikan keamanan dan pelatihan kesiagaan tenaga kerja diselesaikan oleh karyawan IBM dan karyawan vendor setiap tahunnya. Para personil diingatkan tentang tujuan kerja dan tanggung jawab mereka guna memenuhi tindakan bisnis yang etis, kerahasiaan, dan kewajiban keamanan IBM setiap tahunnya.

## **3. Informasi Kepemilikan, Penagihan, dan Jangka Waktu**

### **3.1 Metrik Biaya**

Tawaran Layanan Cloud dijual berdasarkan salah satu metrik biaya berikut, sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan:

- a. Akses adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Akses adalah hak untuk menggunakan Layanan Cloud. Anda harus memperoleh kepemilikan Akses tunggal untuk menggunakan Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Pemesanan.
- b. Pengguna yang Sah adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Anda harus mendapatkan kepemilikan yang terpisah, dan ditujukan untuk masing-masing Pengguna yang Sah khusus yang diberi akses ke Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (sebagai contoh: melalui program, perangkat, atau server aplikasi multipleks) melalui cara

apapun. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup jumlah Pengguna yang Sah yang diberi akses ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Pemesanan.

## **3.2 Biaya dan Penagihan**

Jumlah yang harus dibayarkan untuk tawaran Layanan Cloud ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan.

### **3.2.1 Pengaturan**

Biaya pengaturan akan ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan.

### **3.2.2 Kelebihan Penggunaan**

Apabila penggunaan yang sebenarnya oleh Anda atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang dinyatakan dalam bagian PoE pada Dokumen Pemesanan, maka Anda akan ditagih untuk kelebihan penggunaan, sebagaimana yang tercantum dalam Dokumen Pemesanan.

## **3.3 Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan**

### **3.3.1 Jangka Waktu**

Jangka waktu Layanan Cloud akan dimulai pada tanggal ketika IBM memberitahukan Anda bahwa Anda memiliki akses ke bagian dari Layanan Cloud yang diuraikan dalam Dokumen Pemesanan. Bagian PoE dalam Dokumen Pemesanan akan mengonfirmasikan tanggal pasti dimulai dan berakhirnya jangka waktu, serta bagaimana atau apakah jangka waktu akan diperbarui. Anda diizinkan untuk meningkatkan tingkat penggunaan Layanan Cloud Anda selama jangka waktu tersebut dengan menghubungi IBM atau Mitra Bisnis IBM. IBM akan mengkonfirmasi peningkatan tingkat penggunaan dalam Dokumen Pemesanan.

### **3.3.2 Opsi Pembaruan Jangka Waktu Layanan Cloud**

Dokumen Pemesanan Anda akan mencantumkan apakah Layanan Cloud akan diperbarui pada akhir jangka waktu, dengan menetapkan jangka waktu sebagai salah satu dari yang berikut ini:

a. **Pembaruan Otomatis**

Jika Dokumen Pemesanan Anda menyatakan bahwa pembaruan Anda bersifat otomatis, Anda dapat mengakhiri jangka waktu Layanan Cloud yang sudah habis masa berlakunya dengan permintaan tertulis, selambat-lambatnya sembilan puluh (90) hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu yang tercantum dalam Dokumen Pemesanan. Jika IBM atau Mitra Bisnis IBM tidak menerima pemberitahuan pengakhiran tersebut sampai dengan tanggal habis masa berlakunya, jangka waktu yang habis masa berlakunya tersebut akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu satu tahun atau durasi yang sama dengan jangka waktu asli yang tercantum dalam bagian PoE dari Dokumen Pemesanan.

b. **Penagihan Berkelanjutan**

Jika Dokumen Pemesanan menyatakan bahwa penagihan Anda bersifat berkelanjutan, Anda akan terus memiliki akses ke Layanan Cloud dan akan ditagih atas penggunaan Layanan Cloud berdasarkan penagihan berkelanjutan. Untuk mengakhiri penggunaan Layanan Cloud dan menghentikan proses penagihan berkelanjutan, Anda akan diperlukan untuk memberikan pemberitahuan tertulis dalam jangka waktu sembilan puluh (90) hari sebelumnya kepada IBM atau Mitra Bisnis IBM yang meminta pembatalan Layanan Cloud Anda. Setelah pembatalan akses Anda, Anda akan ditagih atas setiap biaya akses yang tertunggak selama bulan di mana pembatalan berlaku.

c. **Diperlukan Pembaruan**

Jika Dokumen Pemesanan menyatakan bahwa jenis pembaruan Anda adalah "berakhir", Layanan Cloud akan berakhir pada akhir jangka waktu dan akses Anda ke Layanan Cloud akan dihapus. Agar dapat terus menggunakan Layanan Cloud di luar tanggal berakhirnya, Anda akan diperlukan untuk melakukan pemesanan ke perwakilan penjualan IBM atau Mitra Bisnis IBM Anda untuk membeli jangka waktu berlangganan yang baru.

## **4. Dukungan Teknis**

Dukungan pelanggan dasar diberikan bersama tawaran Layanan Cloud dan Perangkat Lunak yang Diaktifkan, sebagaimana berlaku, selama jangka waktu berlangganan. Dukungan teknis dan dukungan pelanggan tersedia untuk Anda secara detail di:

<http://www.ibm.com/software/support/kenexa/supportskm.html>.

## **5. Informasi Tambahan**

### **5.1 Data Normatif**

Meskipun terdapat ketentuan lain yang menetapkan sebaliknya, hanya untuk tujuan pelaporan, analisis, dan riset normatif, IBM dapat menyimpan dan menggunakan konten Anda yang diberikan kepada IBM berdasarkan Uraian Layanan ini dengan format anonim dan agregat (yaitu, agar Anda tidak teridentifikasi sebagai sumber informasi rahasia dan agar informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi memungkinkan identifikasi pegawai individu dan/atau pemohon dihapus). Ketentuan-ketentuan pada bagian ini akan tetap berlaku melampaui pengakhiran atau habis masa berlakunya transaksi.

### **5.2 Pengembalian atau Penghapusan Data Pelanggan**

Atas permintaan tertulis dari Anda, setelah pengakhiran atau habis masa berlakunya Uraian Layanan ini atau Perjanjian, IBM, dengan tunduk pada kebijakan pencadangan dan penyimpanannya, akan menghapus atau mengembalikan kepada Anda semua konten kepemilikan yang disediakan untuk Layanan Cloud.

### **5.3 Pengumpulan Data**

Anda menyetujui bahwa IBM dapat menggunakan *cookies* dan teknologi pelacakan untuk mengumpulkan informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi dalam mengumpulkan statistik dan informasi penggunaan yang dirancang untuk membantu meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau untuk menyesuaikan interaksi dengan pengguna sesuai dengan <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>. Jika diwajibkan oleh hukum yang berlaku, Anda telah memberitahukan pengguna dan memperoleh persetujuan mereka untuk melakukan semua hal di atas.

### **5.4 Pemrosesan Data**

Untuk transaksi yang dilakukan di semua Negara Anggota Uni Eropa, Islandia, Liechtenstein, Norwegia dan Swiss, syarat-syarat berikut ini berlaku:

Pelanggan setuju bahwa IBM dapat memproses Konten, termasuk setiap Data Pribadi lintas batas negara ke negara berikut: Inggris, India, Irlandia, dan AS.

Tergantung pada struktur dukungan layanan spesifik Pelanggan, Pelanggan setuju bahwa IBM dapat memproses Konten, termasuk setiap Data Pribadi lintas batas negara ke negara berikut: Australia, Brasil, Kanada, Perancis, Finlandia, Jerman, Hong Kong, Jepang, Selandia Baru, Singapura, Afrika Selatan, Swedia, dan Uni Emirat Arab.

Pelanggan setuju bahwa IBM dapat, dengan pemberitahuan, mengubah daftar lokasi negara ini jika ditentukan secara wajar bahwa hal ini diperlukan untuk penyediaan Layanan Cloud.

Apabila US-EU dan Swiss-EU Safe Harbor Frameworks IBM tidak berlaku untuk Data Pribadi EEA atau Swiss, para pihak atau afiliasi mereka yang relevan dapat mengadakan secara terpisah perjanjian EU Model Clause standar yang tidak diubah dalam peran mereka yang terkait sesuai dengan EC Decision 2010/87/EU dengan klausa opsional yang dihapus. Semua sengketa atau tanggung jawab yang timbul berdasarkan perjanjian ini, bahkan jika diadakan oleh para afiliasi, akan diperlakukan oleh para pihak seolah-olah sengketa atau tanggung jawab tersebut timbul di antara mereka berdasarkan syarat-syarat Perjanjian ini.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.